

**2006**

Elektrické zkušební metody kabelů  
a vodičů pro nízká napětí

ČSN  
EN 50395

34 7423

Electrical test methods for low voltage energy cables

Méthodes d'essais électriques pour les câbles d'énergie basse tension

Elektrische Prüfverfahren für Niederspannungskabel und -leitungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50395:2005. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50395:2005. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2008-07-01 se touto normou spolu s ČSN EN 50396 z června 2006 zrušují ČSN 34 7410-2 z dubna 1999 a ČSN 34 7470-2 z dubna 1999, které do uvedeného data platí souběžně s touto normou.



© Český normalizační institut, 2006

**75892**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Národní předmluva

### Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se mohou do 2008-07-01 používat dosud platné ČSN 34 7410-2 z dubna 1999 a ČSN 34 7470-2 z dubna 1999 v souladu s předmluvou k EN 50395:2005.

### Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje elektrické zkušební metody, které byly dříve zahrnuty v ČSN 34 7410-2 a ČSN 34 7470-2. Příloha B uvádí porovnání mezi původním umístěním každé zkušební metody a jejím zařazením v této normě.

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 50289-1-6:2002 zavedena v ČSN EN 50289-1-6:2002 (34 7819) Komunikační kabely - Specifikace zkušebních metod - Část 1-6: Elektrické zkušební metody - Elektromagnetické vlastnosti

EN 50356:2002 zavedena v ČSN EN 50356:2003 (34 7009) Metoda zkoušení kabelů průběžným napětím

EN 60228:2005 zavedena v ČSN EN 60228:2005 (34 7201) Jádra izolovaných kabelů (idt IEC 60228:2004)

### Vypracování normy

Zpracovatel: Technický a zkušební ústav telekomunikací a pošt Praha - TESTCOM, IČ 00003468, Ing. Jaroslav Adam

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Holub

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 50395
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Srpen 2005

ICS 29.060.20  
A1:2002

Částečně nahrazuje HD 21.2 S3:1997 +

a HD 22.2 S3:1997 + A1:2002

Elektrické zkušební metody kabelů a vodičů pro nízká napětí  
Electrical test methods for low voltage energy cables

Méthodes d'essais électriques pour les câbles d'énergie basse tension  
Elektrische Prüfverfahren für Niederspannungskabel und -leitungen

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2005-07-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na

vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2005 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

50395:2005 E

Strana 4

---

### Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CENELEC TC 20 Elektrické kabely. V souladu s rozhodnutím TC 20 na jejím zasedání v Setubal (červen 2004) byl text návrhu předložen k formálnímu hlasování. Byl schválen CENELEC jako EN 50395 dne 2005-07-01.

Tato evropská norma, spolu s EN 50396:2005, nahrazuje HD 21.2 S3:1997 + A1:2002 a HD 22.2 S3:1997 + A1:2002.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2006-07-01
  - nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2008-07-01
- 

**-- Vynechaný text --**